

HEINNER

LADĂ FRIGORIFICĂ
Model: HCF-98NHA+ /
HCF-145NHA+



- Ladă frigorifică
- Clasă energetică: A+
- Capacitate netă: 100 / 145 L

www.heinner.ro

Vă mulțumim pentru că ați ales acest produs!

I. INTRODUCERE

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile și să păstrați manualul pentru alte informații.

Acest manual este conceput pentru a oferi toate instrucțiunile necesare privind instalarea, utilizarea și întreținerea echipamentului. Pentru a utiliza echipamentul corect și în condiții de siguranță, vă rugăm să citiți acest manual de instrucțiuni cu atenție înainte de instalare și utilizare.

II. PACHETUL CONTINE



- Ladă frigorifică
- Manual de utilizare
- Certificat de garanție

III. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Pentru siguranța dumneavoastră și pentru a asigura utilizarea corectă, înainte de instalarea și prima folosire a aparatului, citiți acest manual de utilizare, inclusiv sfaturile și avertismentele. Pentru a evita greșeli și accidente inutile, este important să vă asigurați că toate persoanele care folosesc aparatul sunt complet familiarizate cu caracteristicile sale de funcționare și siguranță. Salvați aceste instrucțiuni și asigurați-vă că rămân împreună cu aparatul dacă acesta este mutat sau vândut, astfel încât oricine îl folosește pe parcursul duratei sale de viață să fie corect informat de utilizarea și siguranța aparatului. Pentru siguranța vieții și proprietăților, luați măsurile de precauție prevăzute de aceste instrucțiuni de utilizare, producătorul nefiind responsabil pentru daunele cauzate prin omisiune.

Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

Acest aparat poate fi folosit de copii în vârstă de cel puțin 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, dacă au fost supervizate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului și înțeleg riscurile implicate.

Copiii ar trebui supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

Curățarea și întreținerea nu se vor efectua de către copii decât dacă au cel puțin 8 ani și sunt supravegheați.

Păstrați toate ambalajele departe de copii. Există risc de sufocare.

PERICOL: Risc de prindere pentru copii. Înainte de a vă arunca aparatul vechi:

- Scoateți ușile.
- Lasă rafturile la loc astfel încât copiii să nu se poată urca cu ușurință în interior.
- Tăiați cablul de conexiune (cât mai aproape posibil de aparat).

Dacă acest aparat care are uși cu blocaj magnetic va înlocui un aparat mai vechi cu lacăt (zăvor) pe ușă sau capac, asigurați-vă că acel zăvor este inutilizabil înainte de a arunca aparatul vechi. Acest lucru îl va împiedica să devină o capcană mortală pentru copii.

INFLAMABIL - AVERTISMENTE PRIVIND GAZUL FRIGORIFIC

Pericol! Risc de incendiu sau explozie. Se folosește agent frigorific inflamabil. Nu folosiți dispozitive mecanice pentru decongelarea lăzii frigorifice. Nu înțepați tubulatura cu agent frigorific.

Pericol! Risc de incendiu sau explozie. Se folosește agent frigorific inflamabil. Se va repara doar de personal de reparații instruit. Nu înțepați tubulatura cu agent frigorific.

Atenție! Nu utilizați alte aparate electrice (cum ar fi aparatele de înghețată) în interiorul aparatelor frigorifice, decât dacă acestea sunt autorizate în acest scop de către producător.

Nu stocați substanțe explozive, cum ar fi cutii de aerosoli cu un propulsor inflamabil în acest aparat.

În timpul transportului și instalării aparatului, asigurați-vă că nici una dintre componentele circuitului frigorific nu este deteriorată.

Evitați flăcările deschise și sursele de aprindere;

Aerisiți bine camera în care se află aparatul.

Este periculos să amendați specificațiile sau să modificați acest produs în orice fel.

Orice daune la cablul de alimentare poate provoca un scurt-circuit, incendiu și/sau șoc electric.

Acest aparat este destinat utilizării în aplicații casnice și similare, cum ar fi:

Zonele de bucătărie din magazine, birouri și alte medii de lucru;

Ferme și de clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;

Medii de tip hostel;

Aplicații de catering și alte aplicații non-retail.

Atenție! Orice componente electrice (mufa, cablul de alimentare, compresorul etc.) trebuie înlocuite de un agent autorizat de service sau de personalul de service calificat.

NU FOLOSIȚI PRELUNGITOR. Utilizați o priză de perete exclusivă. Nu conectați lada frigorifică prin prelungitoare sau într-o priză utilizată de un alt aparat.

Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este strivit sau deteriorat de partea din spate a aparatului. Un cablu de alimentare strivit sau deteriorat se poate supraîncălzi și provoca un incendiu.

Asigurați-vă că puteți ajunge la conectorul de alimentare al aparatului.

Nu trageți de cablul de alimentare.

Dacă priza de alimentare este prea largă, nu introduceți ștecherul de alimentare.

Există risc de electrocutare sau incendiu.

Nu trebuie să utilizați aparatul fără lampă.

Acest aparat este greu. Trebuie să îl deplasați cu grijă.

Nu scoateți și nu atingeți obiecte din lada frigorifică dacă aveți mâinile umede/ude, acest lucru putând provoca abraziuni cutanate sau degerături.

Evitați expunerea prelungită a aparatului la lumina directă a soarelui.

IV. UTILIZARE COTIDIANĂ

Nu puneți alimente calde în aparat.

Alimentele congelate nu trebuie să fie re-congelate după ce au fost dezghețate.

Depozitați alimentele pre-ambalate în conformitate cu instrucțiunile producătorului alimentelor congelate.

Trebuie respectate cu strictețe recomandările de depozitare ale producătorilor aparatului . Consultați instrucțiunile relevante.

Nu puneți băuturi carbogazoase sau acidulate în lada frigorifică, deoarece acestea creează presiune pe recipient, care poate duce exploda, provocând daune aparatului.

Înghetata de băț poate provoca degerături dacă este consumată direct din aparat.

V. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Înainte de întreținere, deconectați ștecherul din priza de alimentare.

Nu curățați aparatul cu obiecte metalice.

Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a elimina gheața din aparat. Folosiți o racletă din plastic.

Examinați regulat scurgerea din lada frigorifică pentru apa de dezgheț. Dacă este necesar, curățați scurgerea.

VI. INSTALARE

Important!

Pentru conexiunea electrică, urmați cu atenție instrucțiunile date în anumite paragrafe. Dezamblați aparatul și verificați dacă prezintă daune. Nu conectați aparatul dacă acesta este deteriorat. Raportați eventualele daune imediat la locul din care l-ați cumpărat. Pentru acest caz, păstrați ambalajul.

Se recomandă să așteptați cel puțin patru ore înainte de a conecta aparatul pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.

Ar trebui să existe o circulație adecvată a aerului în jurul aparatului, lipsa acesteia duce la supraîncălzire. Pentru a realiza o ventilație suficientă, urmați instrucțiunile relevante pentru instalare.

Ori de câte ori este posibil, distanțierile produsului ar trebui să fie sprijinite de un perete, pentru a evita atingerea sau prinderea de piesele calde (compresor, condensator) pentru a preveni eventuale arsuri.

Aparatul nu trebuie să fie situat aproape de radiatoare sau aragazuri.

Asigurați-vă că ștecherul este accesibil după instalarea aparatului.

VII. REPARAȚII ȘI ECONOMISIREA ENERGIEI

Orice lucrări electrice necesare pentru repararea aparatului ar trebui efectuate de către un electrician calificat sau o persoană competentă.

Acest produs trebuie reparat de un Centru de Service autorizat și se vor utiliza numai piese de schimb originale.

Nu puneți alimente calde în aparat.

Nu ambalați alimentele împreună deoarece se împiedică circulația aerului.

Asigurați-vă că alimentele nu ating partea din spate a compartimentelor.

În cazul opririi curentului electric, nu deschideți ușa (ușile).

Nu deschideți ușa (ușile) frecvent.

Nu țineți ușa (ușile) deschisă prea mult timp.

Nu setați termostatul pe temperaturi prea scăzute.

Unele accesorii, cum ar fi sertarele, pot fi scoase pentru a obține un volum de depozitare mai mare și un consum redus de energie.

VIII. PROTECȚIA MEDIULUI

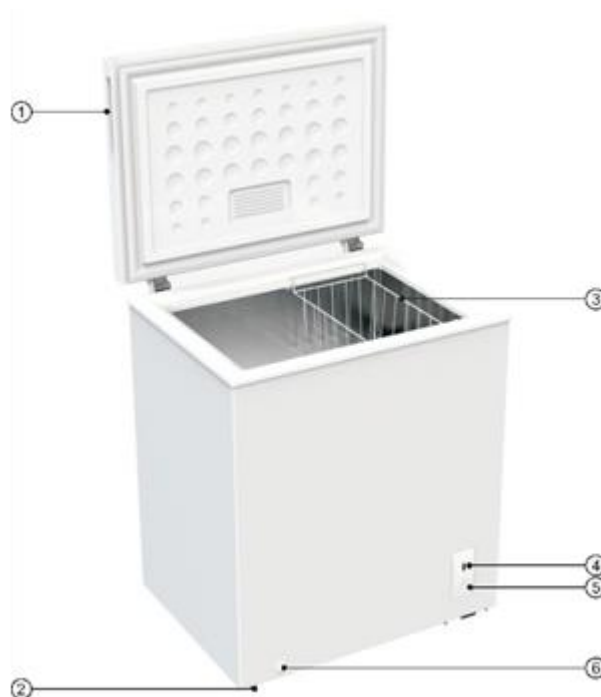
Materiale de ambalare

Materialele cu simbolul sunt reciclabile. Aruncați ambalajele în containere adecvate de colectare pentru reciclarea lor.

Aruncarea aparatului

1. Deconectați ștecherul din priza de alimentare.
2. Tăiați cablul de alimentare și aruncați-l.

IX. DESCRIEREA PRODUSULUI



1. Mâner încastrat
2. Roată
3. Coș
4. Indicator luminos
5. Selector termostat
6. Gură de scurgere

X. AMPLASAMENT

Aparatul trebuie instalat departe de sursele de căldură, precum radiatoare, cazane, lumina directă a soarelui etc. Asigurați circulația liberă a aerului în partea din spate a lăzii. Pentru a asigura performanțe optime, în cazul în care aparatul este poziționat sub o unitate de perete suspendată, distanța minimă între partea de sus a lăzii și unitatea de perete trebuie să fie de cel puțin 100 mm. Totuși, în mod ideal, aparatul nu ar trebui poziționat sub unități de perete suspendate.

Atenție! Trebuie să fie posibilă deconectarea aparatului de la sursa de alimentare; de aceea, ștecherul trebuie să fie ușor accesibil după instalare.

Conexiunea electrică

Înainte de conectare, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe placa de specificații corespunde alimentării prezente în spațiul dvs. Aparatul trebuie să fie împământat.

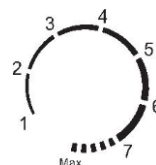
Ștecherul cablului de alimentare este prevăzut cu un contact în acest scop. În cazul în care priza de alimentare prezentă nu este împământată, conectați aparatul la un fir separat de împământare conform reglementărilor actuale, după consultarea unui electrician calificat.

Producătorul își declină orice răspundere dacă măsurile de siguranță de mai sus nu sunt respectate.

Prima utilizare / Curățarea interiorului

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima oară, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldă și puțin săpun neutru pentru a elimina mirosul tipic de produs nou, apoi uscați bine.

Important! Nu folosiți detergenți sau pulberi abrazive, deoarece acestea vor deteriora finisajul.



Setarea temperaturii

Setați temperatura de la butonul de control al temperaturii.

Poziția 1 – Poziția rece

Poziția 5 – Mai rece. Setarea normală la această poziție

Poziția 7 – Cel mai rece

Poziția Max – Pentru congelarea rapidă a alimentelor foarte fierbinți, după utilizarea lăzii frigorifice timp de 24 de ore, resetați-o la valoarea dorită.

Este posibil ca aparatul să nu funcționeze la temperatura corectă dacă este într-un spațiu

XI. UTILIZARE ZILNICA

Congelarea alimentelor proaspete

Lada frigorifică este potrivită pentru congelarea alimentelor proaspete și depozitarea alimentelor congelate și ultracongelate pentru o lungă perioadă de timp.

Puneți alimentele proaspete care vor fi congelate în compartimentul de jos.

Depozitarea alimentelor congelate

La prima pornire sau după o perioadă de neutilizare. Înainte de introducerea produsului în compartiment, lăsați aparatul pornit cel puțin 2 ore pe setările mai ridicate.

Important! În cazul decongelării accidentale, de exemplu, dacă electricitatea a fost întreruptă o perioadă mai mare decât cea prevăzută în graficul de caracteristici tehnice de sub 8 ore, alimentele decongelate trebuie consumate repede sau gătite imediat și apoi re-congelate (după gătire).

Decongelarea

Înainte de a fi utilizate, alimentele congelate sau ultracongelate, pot fi decongelate în ladă sau la temperatura

camerei, în funcție de timpul disponibil pentru această operațiune.

Bucățile mici pot fi chiar gătite încă congelate, direct din lada frigorifică. În acest caz, gătitul va dura mai mult.

Sugestii și sfaturi utile / Sugestii pentru congelare

Pentru a vă ajuta să profitați din plin de procesul de congelare, iată câteva sugestii importante:

Procesul de congelare durează 24 de ore. Nu se vor adăuga alte alimente de congelat în această perioadă;

Congelați doar alimente de calitate superioară, proaspete și bine curățate;

Preparați alimentele în porții mici pentru a permite congelarea rapidă și completă și posibilitatea decongelării ulterioare doar a cantității necesare;

Înveliți produsele alimentare în folie de aluminiu sau folie de polietilenă și asigurați-vă că pachetele sunt închise ermetic;

Nu permiteți ca alimentele proaspete, necongelate să se atingă de cele deja congelate, evitând astfel creșterea temperaturii celor din urmă;

Alimentele slabe se depozitează mai bine și mai mult decât cele grase; sarea reduce durata de depozitare a alimentelor;

Gheața consumată imediat după scoaterea din congelator poate provoca degerături pe piele;

Se recomandă indicarea datei de congelare pe fiecare ambalaj individual pentru a vă permite să monitorizați timpul de depozitare;

Sugestii de depozitare a alimentelor congelate

Pentru a obține performanțe optime de la acest aparat, trebuie:

Să vă asigurați că alimentele congelate în comerț au fost depozitate corespunzător în magazin;

Asigurați-vă că alimentele congelate sunt transferate de la magazin în lada frigorifică în cel mai scurt timp posibil;

Nu deschideți ușa frecvent și nu lăsați-o deschisă mai mult decât este absolut necesar.

Odată decongelate, alimentele se deteriorează rapid și nu pot fi recongelate.

Nu depășiți perioada de depozitare indicată de producătorul alimentelor.

XII. CURĂȚAREA ȘI DEZGHEȚAREA LĂZII FRIGORIFICE

Din motive igienice, interiorul aparatului, inclusiv accesoriile interioare, trebuie să fie curățate în mod regulat.

Atenție! Aparatul nu poate fi conectat la priză în timpul curățării.

Pericol de electrocutare! Înainte de curățare, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză, sau opriți ori întrerupeți disjunctorul sau siguranța. Nu curățați niciodată aparatul cu un curățător cu aburi. Se poate acumula umezeală în componentele electrice. Vaporii calzi pot duce la deteriorarea pieselor din plastic. Aparatul trebuie să fie uscat înainte de repunerea în funcțiune.

Important! Uleiurile eterice și solvenții organici pot ataca piesele din plastic, de ex. sucul de lămâie sau sucul din coajă de portocală, acidul butiric, detergenții care conțin acid acetic.

Nu lăsați astfel de substanțe să intre în contact cu componentele aparatului.

Nu folosiți detergenți abrazivi

Scoateți alimentele din lada frigorifică. Depozitați-le într-un loc răcoros, bine acoperit.

Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză, sau opriți ori întrerupeți disjunctorul sau siguranța.

Curățați aparatul și accesoriile interioare cu o cârpă și apă călduță.

După curățare, ștergeți cu apă proaspătă și frecați până la uscare.

După uscarea completă, repuneți aparatul în funcțiune.

Lada frigorifică se va acoperi progresiv cu gheață. Aceasta trebuie înlăturată.
Nu folosiți niciodată unelte metalice ascuțite pentru răzuirea gheții din evaporator, deoarece îl puteți deteriora.

Totuși, când gheața este foarte groasă pe interior, trebuie realizată decongelarea completă, după cum urmează:

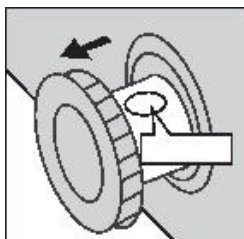
Scoateți aparatul din priză. Scoateți dopul de scurgere din interiorul lăzii frigorifice.

Decongelarea

durează de obicei câteva ore. Pentru o decongelare mai rapidă, țineți ușa lăzii frigorifice deschisă.

Pentru scurgere, puneți o tavă sub gura de scurgere exterioară.

Trageți în afară dopul de scurgere.



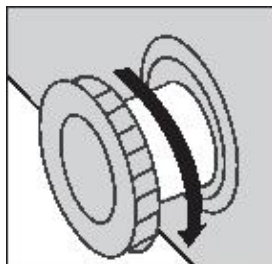
Rotiți dopul 180 de grade. Astfel, apa va curge în tavă.

La finalizarea procedurii, împingeți înapoi dopul de scurgere. Puneți la loc dopul de scurgere în interiorul lăzii.

Notă: Țineți sub supraveghere recipientul de sub scurgere pentru a evita preaplinul.

Ștergeți interiorul lăzii frigorifice introduceți din nou în priză.

Resetați temperatura la valoarea dorită.



Depanare

Atenție! Înainte de depanare, întrerupeți alimentarea. Doar un electrician calificat sau o persoană competentă pot realiza lucrări de depanare care nu sunt în manual.

Important! Există anumite zgomote în timpul funcționării normale (compresor, circulația agentului frigorific)

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează	Ștecherul de alimentare nu este în priză sau contactul este slab	Introduceți ștecherul
	Siguranța s-a ars sau este defectă	Verificați siguranța, înlocuiți la nevoie
	Priza este defectă	Defectele de alimentare trebuie corectate de un electrician.
Alimentele sunt prea calde	Temperatura nu este reglată corespunzător.	Vă rugăm să consultați secțiunea inițială de Setare a Temperaturii
	Ușa a fost deschisă pe o perioadă îndelungată	Deschideți ușa doar atât cât este nevoie
	O cantitate mare de alimente calde a fost pusă în aparat în ultimele 24 de ore	Puneți temporar temperatura pe o valoare mai mică.
	Aparatul este lângă o sursă de căldură	Vă rugăm să consultați secțiunea cu amplasamentul instalației
Aparatul se răcește prea mult	Temperatura este setată pe o valoare prea mică	Rotiți temporar butonul de reglare a temperaturii pe o valoare mai mare
Zgomote neobișnuite	Aparatul nu este perfect plan	Reglați piciorușele
	Aparatul atinge peretele sau alte obiecte.	Deplasați ușor aparatul
	O componentă, de ex. un tub, de pe spatele aparatului atinge o altă parte a aparatului sau peretele	La nevoie, îndoțiți cu atenție componenta pentru a o îndepărta.
Apă pe podea	Gura de scurgere a apei este blocată	Vedeți secțiunea Curățare
Panoul lateral este fierbinte	Condensatorul se află în spatele panoului	Este normal



INFORMATII PRIVIND DESEURI DE ECHIPAMENTE ELECTRICE SI ELECTRONICE (DEEE)

Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE) pot contine substante periculoase ce au un impact negativ asupra mediului si sanatatii umane, in cazul in care nu sunt colectate separat.

Acest produs este conform cu Directiva UE DEEE (2012/19/UE) si este marcat cu un simbol de clasificare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE), reprezentat grafic in imaginea alaturata.



Aceasta pictograma indica faptul ca DEEE nu trebuie amestecate cu deseurile menajere si ca ele fac obiectul unei colectari separate.

Avand in vedere prevederile OUG 195/2005 – referitoare la protectia mediului si O.U.G. 5/2015 privind deseurile de echipamente electrice si electronice, va recomandam sa aveti in vedere urmatoarele:

- Materialele si componentele folosite la constructia acestui produs sunt materiale de înaltă calitate, care pot fi refolosite și reciclate.
- Nu aruncați produsul împreună cu gunoiul menajer sau cu alte gunoaie la sfârșitul duratei de exploatare.
- Transportați-l la centrul de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice unde va fi preluat in mod gratuit.
- Va rugam sa luați legătura cu autoritățile locale pentru detalii despre aceste centre de colectare organizate de operatorii economici autorizati pentru colectarea DEEE.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ați cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!



HEINNER este o marcă înregistrată a **Network One Distribution SRL**. Alte mărci și nume de produs sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale deținătorilor acestora.

Nici o parte din specificații nu poate fi reprodusă în orice formă sau prin niciun mijloc ori folosită pentru a produce orice fel de derivate, cum ar fi traducerea, transformare sau adaptarea fără permisiune de la NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Acest produs este în conformitate cu normele și standardele Comunității Europene.

Importator: **Network One Distribution**

Marcel Iancu, 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

CHEST FREEZER

Model: HCF-98NHA+ /
HCF-145NHA+



- Chest freezer
- Energy class: A+
- Net capacity: 100 L / 145 L

Thank you for choosing this product!

I. INTRODUCTION

Please read the instructions carefully and keep the manual for future information.

This manual is designed to give all necessary instructions concerning installation, use and maintenance of the unit. In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and use.

II. YOUR PACKAGE CONTAINS



- **Chest freezer**
- **User manual**
- **Certificate of warranty**

III. SAFETY INFORMATION

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety. For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

Children and vulnerable people safety

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance and understand the hazards involved.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.

Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.

DANGER: Risk of child entrapment. Before you throw away your old appliance:

- Take off the doors.
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- Cut the connection cable (as close to the appliance as you can).

If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

FLAMMABLE - REFRIGERANT GAS WARNINGS

Danger! Risk of fire or explosion. Flammable refrigerant used. Do not use mechanical devices to defrost freezer. Do not puncture refrigerant tubing.

Danger! Risk of fire or explosion. Flammable refrigerant used. To be repaired only by trained service personnel. Do not puncture refrigerant tubing.

Warning! Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.

Avoid open flames and sources of ignition;

Thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated.

It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way.

Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as.

Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;

Farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;

Bed and breakfast type environments;

Catering and similar non-retail applications.

Warning! Any electrical components (plug, power cord, compressor etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

DO NOT USE AN EXTENSION CORD. Use an exclusive wall outlet. Do not connect your freezer to extension cords or in an outlet used by any other appliance.

Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.

Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.

Do not pull the mains cable.

If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.

You must not operate the appliance without the lamp.

This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.

Do not remove nor touch items from the freezer if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.

Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

IV. DAILY USE

Do not put hot food in the appliance.

Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.

Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.

Appliance's manufacturer's storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.

Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.

Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.

V. CLEANING AND MAINTENANCE

Before maintenance, disconnect the mains plug from the mains socket.

Do not clean the appliance with metal objects.

Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.

Regularly examine the drain in the freezer for defrosted water. If necessary, clean the drain.

VI. INSTALLATION

Important!

For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs. Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.

It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.

Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation, follow the instructions relevant to installation.

Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burn.

The appliance must not be located close to radiators or cookers.

Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

VII. SERVICE AND ENERGY SAVING

Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.

This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

Don't put hot food in the appliance.

Don't pack food close together as this prevents air circulating.

Make sure food don't touch the back of the compartment(s).

If electricity goes off, don't open the door(s).

Don't open the door(s) frequently.

Don't keep the door(s) open for too long time.

Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures.

Some accessories, such as drawers, can be removed to get larger storage volume and lower energy consumption.

VIII. ENVIRONMENT PROTECTION

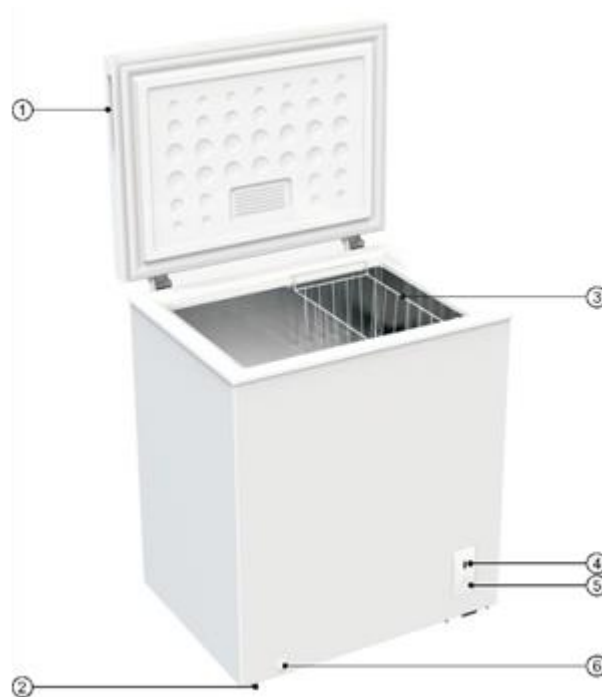
Packaging materials

The materials with the symbol are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.

IX. PRODUCT DESCRIPTION



1. Recessed handle
2. Wheel
3. Basket
4. Indicator light
5. Thermostat knob
6. Drain hole

X. LOCATION

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 100 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units.

Warning! It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed.

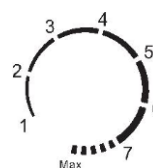
The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

First use / Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

Important! Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.



Temperature setting

Set the temperature, on the temperature control knob.

Position 1 –Cold Position

Position 5 –Colder. Normally setting at this position

Position 7 –Coldest

Position Max –To fast freeze much hot food, after using the freezer for 24 hours reset the freezer to your desired setting.

The appliance may not operate at the correct temperature if it is in a particularly hot or if you open the door often.

XII. DAILY USE

Freezing fresh food

The freezer is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.

Place the fresh food to be frozen in the bottom compartment.

Storing frozen food

When first starting-up or after a period out of use. Before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

Important! In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under 8 hours, the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).

Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in the freezer or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

Helpful hints and tips / Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

The freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;

Only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;

Prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;

Wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;

Do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;

Lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;

Water ices, if consumed immediately after removal from the freezer, can possibly cause the skin to be freeze burnt;

It is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you removal from the freezer, can possibly cause the skin to be freeze burnt;

It is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

Make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;

Be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;

Not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.

Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.

Do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

XIII. CLEANING AND DEFROSTING THE FREEZER

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.

Caution! The appliance may not be connected to the mains during cleaning.

Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components. Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

Important! Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.

Do not use any abrasive cleaners

Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.

Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker of fuse.

Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water.

After cleaning wipe with fresh water and rub dry.

After everything is dry place appliance back into service.

The freezer, however, will become progressively covered with frost. This should be removed.

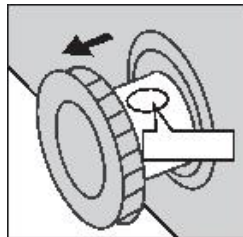
Never use sharp metal tools to scrape off frost from the evaporator as you could damage it.

However, when the ice becomes very thick on the inner liner, complete defrosting should be carried out as follows:

Unplug the unit. Remove the drain plug from the inside of the freezer. Defrosting usually takes a few hours. To defrost faster keep the freezer door open.

For draining, place a tray beneath the outer drain plug.

Pull out the drain dial .



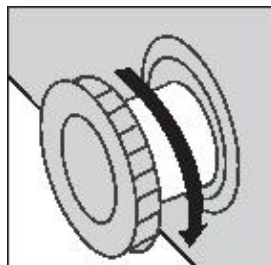
Rotate the drain dial 180 degree. This will let the water flow out in the tray.

When done, push the drain dial in. Re-plug the drain plug inside the freezer.

Note: Monitor the container under the drain to avoid overflow.

Wipe the interior of the freezer and replace the electrical plug in the electrical outlet.

Reset the temperature control to the desired setting.



Troubleshooting

Caution! Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

Important! There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible Cause	Solution
Appliance does not work	Mains plug is not plugged in or is loose	Insert mains plug
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary
	Socket is defective	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
The food is too warm	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section
	Door was open for an extended period	Open the door only as long as necessary
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source	Please look in the installation location section
Appliance cools too much	Temperature is set too cold	Turn the temperature regulation knob to a warmer setting temporarily
Unusual noises	Appliance is not level	Re-adjust the feet
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the Appliance or the wall	If necessary, carefully bend the component out of the way.
Water on the floor	Water drain hole is blocked	See the Cleaning section
Side panel is hot	Condenser is inside the panel	It's normal



Environment friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.

Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

HEINNER

FAGYASZTÓLÁDA

Modell: HCF-98NHA+ /
HCF-145NHA+



- Fagyasztóláda
- Energiaosztály: A+
- Hasznos űrtartalom: 100 / 145 L

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta!

I. BEVEZETÉS

Kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet további tájékozódás céljából.

A kézikönyv célja a készülék üzembehelyezésével, használatával és karbantartásával kapcsolatos minden szükséges tudnivalót rendelkezésére bocsátani. A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, kérjük, hogy üzembehelyezés és használat előtt olvassa el

II. A CSOMAG TARTALMA



- **Fagyasztóláda**
- **Használati útmutató**
- **Garancialevél**

III. BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, kérjük, hogy beszerelés és használat előtt olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet, ide értve a javaslatokat és figyelmeztetéseket is. A fölösleges hibázás és a balesetek elkerülése érdekében, fontos, hogy meggyőződjön arról, hogy minden olyan személy, aki használja ezt a készüléket, minden tekintetben megismerte annak biztonságos használatára vonatkozó jellemzőit. Ezt az útmutatót tegye el és ha a készüléket eladja vagy költözteti, akkor a készülékkel együtt adja tovább ezt is, oly módon, hogy a készülék élettartama alatt bárki is használná azt, legyen helyesen tájékoztatva a készülék helyes és biztonságos használati módjáról. Az élet- és vagyonbiztonság érdekében tartsa be a használati útmutatóban leírt óvintézkedéseket, a gyártó nem felelős a felhasználó mulasztása miatt bekövetkezett károkért.

A gyermekek és védtelen személyek biztonsága

A készüléket 8 év fölötti gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a megfelelő tapasztalattal és jártassággal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felkészítették őket a készülék biztonságos használatára, illetve ha tisztában vannak a helytelen használat veszélyeivel. A gyerekek felügyeletére van szükség, győződjön meg, hogy a gyerekek nem játszanak a készülékkel.

A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha már elmúltak 8 évesek, és valaki felügyeli a tevékenységüket.

Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyerekektől. Fulladásveszély kockázata áll fenn.

VESZÉLY! Gyerekek bezáródási veszélye. Mielőtt régi készülékét eldobná:

- Szerelje le annak ajtóit.
- Hagyja a polcokat a helyén annak érdekében, hogy a gyerekek ne tudjanak könnyedén a hűtőszekrénybe mászni.
- Vágja le a csatlakozó kábelt (a készülékhez minél közelebb eső ponton).

Ha ez a mágneses zárszerkezettel rendelkező készülék egy régebbi, kilinccsel vagy lakatos zárszerkezettel rendelkező hűtőt hivatott helyettesíteni, kérjük, hogy mielőtt a régi készüléket eldobná,

győződjön meg róla, hogy annak zárszerkezete használhatatlan. Így megakadályozhatja, hogy a régi készüléke gyerekek halálos csapdájává váljon.

TŰZVESZÉLY - A HŰTŐGÁZRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

Veszély! Tűz- vagy robbanásveszély. Gyúlékony hűtőközeg van a készülékben. Ne használjon mechanikai berendezést a fagyasztóláda jégtelenítéséhez. Ne szűrje meg a hűtőanyagot tartalmazó csövezetet.

Veszély! Tűz- vagy robbanásveszély. Gyúlékony hűtőközeg van a készülékben. Csakis szakképzett személyzet javíthatja. Ne szűrje meg a hűtőanyagot tartalmazó csövezetet.

Figyelem! Ne használjon a készülék belső légterében oda nem tartozó elektromos készülékeket (mint például fagylaltkészítő készüléket), csak akkor, ha ezt a gyártó külön engedélyezte.

Ebben a készülékben ne tároljon robbanékony anyagokat, úgy mint aeroszolos dobozokat, melyek gyúlékony hajtóanyagot tartalmaznak.

A készülék szállítása és üzembe helyezése során, győződjön meg róla, hogy a hűtőkör egyetlen eleme sem sérült meg.

Kerülje a nyílt tűz és a tűzveszélyes anyagok használatát

Legyen jó szellőző rendszere annak a helyiségnek, ahol a készülék található

A technikai paraméterek kiegészítése vagy a termék bármilyen formában történő módosítása veszélyes.

A tápkábel bármilyen formájú meghibásodása rövidzárlatot, tüzet és/vagy áramütést okozhat.

Ezt a készüléket háztartási és ahhoz hasonló környezetben való felhasználásra tervezték, úgy mint:

Boltok, irodák és más munkahelyek konyhája;

Farmokon, szállodákban, motelekben és más hasonló lakhatási helyiségben.

Hostel típusú helyeken;

Catering szolgáltatásokhoz és más non-retail felhasználásra.

Figyelem! Bármely elektromos részt (a dugasz, a tápkábel, a kompresszor stb.) csakis engedéllyel rendelkező szakszervizben vagy szakképzett szerelő által szabad kicserélni.

NE HASZNÁLJON HOSSZABBÍTÓT. Használjon olyan fali csatlakozóaljzatot, amelybe csak egy készülék csatlakoztatható. Ne csatlakoztassa a mélyhűtőt hosszabbító által vagy olyan fali csatlakozóba, melyhez más készülék is csatlakozik.

Győződjön meg, hogy a készülék hátsó része nem nyomta össze vagy rongálta meg a tápkábelt. Egy összenyomott vagy sérült tápkábel túlhevülhet és tüzet okozhat.

Győződjön meg, hogy elérhető helyen van a csatlakozóaljzat, ahová a készüléket csatlakoztatta.

Ne húzza a tápkábelt.

Ha a fali csatlakozóaljzat túl tág, ne csatlakoztassa a dugaszt. Áramütés vagy tűz veszélye áll fenn.

Ne használja a készüléket világítótest nélkül.

Ez a készülék súlyos. Mozgassa óvatosan.

Nedves/vizes kézzel ne vegyen ki és ne érintse meg a fagyasztóládában levő dolgokat, ez bőrleválást vagy szövetrészek fagyását okozhatja.

Vigyázzon, hogy a napsugarak hosszas időre ne érhessek a készüléket.

IV. MINDENNAPI HASZNÁLAT

Ne helyezzen a hűtőszekrénybe meleg élelmiszereket.

A fagyasztott élelmiszerek kiolvasztást követően nem fagyaszthatók vissza.

Az előre csomagolt fagyasztott élelmiszerek a gyártó utasításainak megfelelően tárolandók.

A készülék gyártója által kibocsátott, a tárolásra vonatkozó ajánlásokat szigorúan be kell tartani.

Tanulmányozza a megfelelő utasításokat.

A hűtőládában ne tároljon szénsavas italokat, mivel ez a nyomást gyakorol az edényre, amely elrobbanhat, és megrongálhatja a készüléket.

A pálcikás fagylalt fagyási sérülést okozhat, ha közvetlenül a készülékből való kivételét követően fogyasztjuk.

V. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A karbantartási munkálatok megkezdése előtt, húzza ki a dugaszt a fali csatlakozóaljzataból.

Ne tisztítsa a készüléket fémtárgyakkal.

Ne használjon éles tárgyakat a jég eltávolításához. Használjon műanyag kaparót.

Rendszeresen ellenőrizze a fagyasztóládából esetlegesen kifolyó folyadékot, az olvadás által víz keletkezik. Ha szükséges, tisztítsa meg a lefolyónyílást.

VI. BESZERELÉS

Fontos!

Az elektromos csatlakoztatáshoz kövesse figyelmesen a megfelelő fejezetekben leírt utasításokat.

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze, hogy megsérült-e. Ha a készülék sérült, ne csatlakoztassa az áramforráshoz. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse az eladónak. Ilyen esetben őrizze meg a csomagolást.

Javasoljuk, hogy a készülék villamos hálózatra csatlakoztatása előtt várjon legalább négy órát, hogy az olaj folyjon vissza a kompresszorba.

A készülék körül megfelelő módon kell áramoljon a levegő, ennek hiányában az túlhevülhet. A megfelelő levegőzés biztosítása érdekében, kövesse a beüzemelésre vonatkozó utasítások megfelelő részeit.

Amennyiben lehetséges, a készülék távolságtartóit helyezze egy fal irányába, hogy elkerülje a meleg részek (kompresszor, kondenzátor) érintését, vagy megfogását, az égési sérülések megelőzése érdekében.

A készüléket ne helyezze hősugárzó vagy gázkályha közelébe.

VII. JAVÍTÁSOK ÉS ENERGIATAKARÉKOSSÁG

A készülék javításával kapcsolatos elektromos munkákat minősített villanyszerelőnek vagy illetékes személynek kell elvégeznie.

A készüléket engedélyezett szervizben kell javíttatni, és kizárólag eredeti pótalkatrészeket kell használni.

Ne helyezzen a hűtőszekrénybe meleg élelmiszereket.

Az élelmiszereket ne csomagolja egybe, mert megakadályozza a levegő áramlását.

Győződjön meg, hogy az élelmiszerek nem érnek hozzá a rekeszek hátsó falához.

Ha megszakad az áramszolgáltatás, ne nyissa ki az ajtót (ajtókat).

Ne nyissa ki túl gyakran az ajtót (ajtókat).

Ne tartsa nyitva az ajtót (ajtókat) hosszabb ideig.

Ne állítsa a termosztátot túl alacsony hőmérsékletre.

Egyes kiegészítőket, mint a rekeszek vagy fiókok, el lehet távolítani, hogy nagyobb tárolási felületet nyerjünk csökkentett energiafogyasztással.

VIII. A KÖRNYEZETÜNK VÉDELME

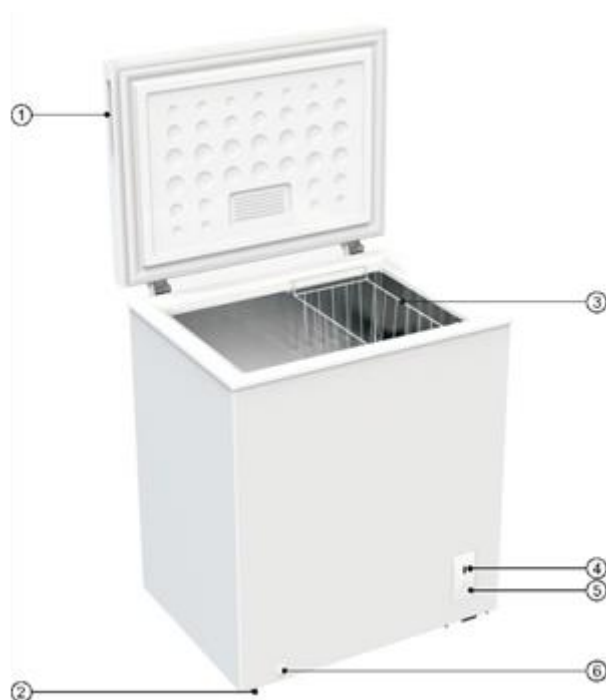
Csomagolóanyagok

A megfelelő szimbólummal ellátott anyagok újrahasznosíthatóak. A csomagolóanyagokat a megfelelő szelektív hulladékgyűjtőbe dobja, hogy újrahasznosításra kerüljenek.

A készülék leselejtezése

1. Húzza ki a dugaszt a fali csatlakozóaljzattól.
2. Vágja le az áramforráshoz vezető huzalt és dobja el.

IX. A TERMÉK LEÍRÁSA



1. Beépített fogantyú
2. Kerék
3. Kosár
4. Fénypontos kijelző
5. Termosztát kapcsoló
6. Lefolyó nyílás

X. Elhelyezés

A készüléket a hőforrásoktól, mint fűtőtestek, melegvíz-tároló és a közvetlen napfénytől távol kell elhelyezni.

A fagyasztó hátsó oldalán biztosítsa a levegő szabad áramlását. A jó teljesítmény biztosítása érdekében, amennyiben a készülék egy felfüggesztett bútordarab alá van elhelyezve, a készülék felső része és a bútor közötti távolságnak minimum 100 mm-nek kell lennie. Mindazonáltal, ideális körülmények között, kerülni kell a készülék felfüggesztett bútor alá helyezését.

Figyelem! A beszerelt készüléknél az elektromos vezetéknek és a konnektornak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie a beszerelést követően, a csatlakoztatás megszakítása érdekében.

Elektromos csatlakoztatás

A csatlakoztatás előtt győződjön meg, hogy az adatlapon szereplő áramfeszültség és frekvencia megfelel az Ön házában meglévő áramellátásnak. A készüléket le kell földelni.

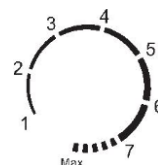
Ennek érdekében a villásdugót ellátták egy érintkezővel. Amennyiben a házi áramellátás nem földelések, külön földelés szükséges, az érvényes rendszabályoknak megfelelően, lépjen kapcsolatba egy szakképzett villanszerelővel.

A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget a termékkel kapcsolatban, amennyiben a fenti biztonsági intézkedések nincsenek betartva.

Első használat A belső tér tisztítása

Mielőtt először használná, takarítsa ki a készülék belsejét és minden belső tartozékát langyos vízzel és semleges tisztítószerrel, hogy elűzhesse az új termékekre jellemző szagot, majd jól szárítsa ki a készüléket.

Fontos! Ne használjon maró hatású vegyszereket, mert ezek károsítják a készülék felületeit.



A hőmérséklet beállítása

A hőmérsékletet beállíthatja a hőmérséklet szabályzó gombbal.

1. pozíció – Hideg
5. pozíció – Még hidegebb A normális beállítás ezen a pozíción van.
7. pozíció – Leghidegebb

A Max pozíció – A nagyon forró élelmiszerek gyors fagyasztásához; 24 óras használat után a hűtőládát állítsa vissza a korábbi értékre.

Előfordulhat, hogy a készülék nem a megfelelő hőmérsékleten működik ha nagyon meleg helyiségben van vagy ha gyakran nyitja ki az ajtaját.

XI. Mindennapi használat

A friss élelem fagyasztása

A fagyasztóláda alkalmas a friss élelmek lefagyasztására és a fagyasztott élelmek hosszú távú tárolására.

Helyezze be a friss élelmeket az alsó rekeszbe.

A fagyasztott élelem tárolása

Az első indítás alkalmával vagy ha egy ideig a készülék használaton kívül volt. Kapcsolja be, majd hagyja a leghidegebb hőmérsékletre állítva legalább 2 órát működni, anélkül hogy élelmiszereket tenne bele.

Fontos! Véletlen kiolvadás esetén, például áramszünet miatt, amennyiben az áramszünet tovább tart, mint a műszaki jellemzők táblázatában feltüntetett érték, a kiolvadt élelmiszereket gyorsan el kell fogyasztani, vagy azonnal megkészíteni és így lefagyasztani (főzés után).

Kiolvasztás

Használat előtt a fagyasztott vagy mélyfagyasztott élelmiszerek kiolvaszthatóak a ládában vagy szobahőmérsékleten, annak függvényében, hogy mennyi idő áll rendelkezésre erre a műveletre.

A kis darabokat fagyasztott állapotban is főzhetjük, úgy ahogyan kivettük a fagyasztóból. Ebben az esetben a főzés ideje hosszabb lesz.

Tippek és hasznos tanácsok / Fagyasztásra vonatkozó tanácsok

A fagyasztási folyamat legjobb kihasználására, íme, néhány fontos javaslat:

A fagyasztási eljárás ideje: 24 óra. E folyamat idején nem szabad újabb élelmiszereket a fagyasztótérbe tenni;

Csakis jó minőségű, friss és tiszta élelmiszereket fagyasszon;

Az élelmiszereket ossza kisebb adagokra, hogy gyorsabban megfagyjanak, és lehető legyen pontosan a kívánt mennyiséget kiolvasztani;

Az élelmiszereket csomagolja be alumínium vagy polietilén fóliába és győződjön meg róla, hogy jól be lettek csomagolva;

győződjön meg róla, hogy a friss, nem fagyasztott élelmiszerek nem érintkeznek a már mélyfagyasztott élelmiszerekkel, így elkerülheti ez utóbbi hőmérsékletének növekedését; a zsiradék nélküli élelmiszerek hosszabb ideig, jobban tartósíthatóak; a só csökkenti az élelmiszerek tartósíthatósági időszakát;

a jég, ha közvetlenül a fagyasztóból fogyasztjuk, fagyási sérülést, bőrkárosodást okozhat;

Ajánlatos minden csomagra ráírni a fagyasztás időpontját, hogy pontosan nyilván tudja tartani a tárolási időszakot.

Tanácsok a fagyasztott élelmiszerek tárolására

A készülék optimális működése érdekében a következőket javasoljuk:

Győződjön meg, hogy a kereskedelemben található fagyasztott élelmiszerek helyesen voltak tárolva az üzletben;

Gondoskodjon arról, hogy a fagyasztott élelmiszerek az üzletből a lehető legrövidebb idő alatt a hűtőládába kerüljenek;

Ne nyissa ki gyakran a hűtőláda ajtaját, ne hagyja nyitva a szükségesnél hosszabb ideig;

Kiolvasztás után az élelmiszerek gyorsan megromolhatnak, soha ne fagyassza le újra;

Ne haladja meg az élelmiszergyártó által megjelölt tárolási időszakot.

XII. A FAGYASZTÓLÁDA TISZTÍTÁSA ÉS LEOLVASZTÁSA

Higiéniai okokból a hűtőszekrény belsejét, ideértve a tartozékokat is, rendszeresen tisztítani kell.

Figyelem! Tisztítás idejére a készüléket áramtalanítsa.

Áramütés veszélye! Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugaszt a fali csatlakozóaljzathoz, vagy szakítsa meg az áramellátást vezérlő gombtól, illetve a főbiztosítéktól. A tisztításhoz soha ne használjon gőzkeltő készüléket. A nedvesség lerakódhat az elektromos összetevőkben. A meleg gőz megrongálhatja a műanyag alkatrészeket. Mielőtt ismét üzembe helyezné, győződjön meg, hogy a készülék teljesen kiszáradt.

Fontos! Az éterolajok és a szerves oldószerek, mint például a citromlé vagy a narancshéj leve, a vajsav, az ecetsavat tartalmazó tisztítószerek, megrongálhatják a műanyag részeket.

Ne hagyja, hogy ilyen anyagok a készülék komponenseivel érintkezzenek.

Ne használjon dörzshatású tisztítószereket.

Vegye ki a fagyasztott élelmiszereket a hűtőládából. Helyezze hűvös helyre, jól letakarva.

Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugaszt a fali csatlakozóaljzathoz, vagy szakítsa meg az áramellátást vezérlő gombtól, illetve a főbiztosítéktól.

A készüléket és a belső részeket takarítsa meg egy törlőkendővel, langyos vízzel.

Tisztítás után öblítse le tiszta vízzel és törölje szárazra egy száraz törlőkendővel.

Miután minden összetevő teljesen kiszáradt, helyezze ismét működésbe a készüléket

A fagyasztórészben idővel jég keletkezik. Ezt el kell távolítani.

Ne használjon hegyes fémtárgyakat amikor a párologtatóról távolítja el a jeget, mert az megsérülhet.

Mindazonáltal, ha a jégréteg nagyon vastag, teljes leolvasztás javasolt, a következőképpen:

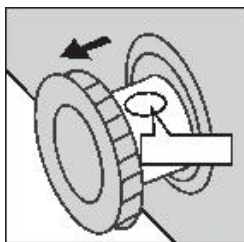
Áramtalanítsa a készüléket. Vegye ki a leeresztő dugót a készülék belsejéből.

Kiolvasztás

általában ez a művelet néhány órát vesz igénybe. A gyorsabb olvasztás érdekében, a hűtőláda ajtaját tartsa nyitva.

Helyezzen egy tálcát a külső lefolyó nyílás alá, melybe összegyűjtheti a kifolyó vizet.

A lefolyó nyílás dugóját húzza kifelé.



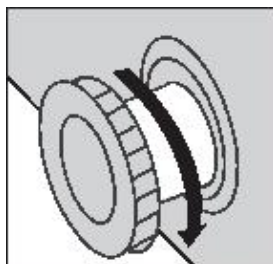
Forgassa el a dugót 180 fokban. Így a víz a tálcába fog folyni.

Az eljárás végén, a lefolyó-nyílás dugóját nyomja vissza. Helyezze vissza a lefolyó-nyílás dugóját.

Megjegyzés: A lefolyó-nyílás alatti tálcát tartsa megfigyelés alatt, nehogy túlságosan megteljen és kifolyjon belőle a víz.

Törölje ki a hűtőláda belsejét, majd ismét csatlakoztassa az áramforráshoz.

Állítsa újra a hőmérsékletet a kívánt értékre.



Hibaelhárítás

Figyelem! Hibaelhárítás előtt szakítsa meg a készülék áramellátását. Azokat a hibákat, amelyek nem szerepelnek ebben a kézikönyvben, kizárólag szakképzett villanyszerelő, vagy illetékes személy háríthatja el.

Fontos! A szokványos használat alatt is hallatszik néhány zaj (kompresszor, a hűtőfolyadék áramlása).

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik	A dugasz nincs helyesen bedugva a fali csatlakozóaljzatba vagy az érintkezés nem megfelelő.	Csatlakoztassa a dugaszt a fali csatlakozóaljzatba
	A biztosíték kiégett, vagy meghibásodott.	Ellenőrizze a biztosítékot és ha szükséges cserélje ki
	Meghibásodott a fali csatlakozóaljzat.	Az áramellátási problémákat csakis villanyszerelő oldhatja meg.
Az élelmiszerek túlságosan melegek.	Nincs jól beállítva a hőfok.	Kérjük, olvassa el a kezdeti hőmérséklet-beállítás fejezetet
	Túl hosszú ideig nyitva volt az ajtó	Csak a szükséges időtartamra tartsa nyitva az ajtót
	Az utóbbi 24 óra folyamán nagy mennyiségű nem fagyszott élelmiszer volt behelyezve a készülékbe.	Ideiglenesen állítsa a hőfokszabályozót alacsonyabb hőfokra.
	A készülék hőforrás mellett van	Kérjük, olvassa el a készülék javasolt beüzemelési helyére vonatkozó fejezetet.
A készülék túlzottan hűt.	A hőmérséklet túl alacsony hőfokra van állítva.	Fordítsa a hőmérséklet szabályozót egy magasabb hőmérsékletre
Szokatlan zajok	A készülék nem áll tökéletesen vízszintes pozícióban.	Állítsa be a lábakat.
	A készülék hozzáér a falhoz vagy más tárgyhoz.	Óvatosan mozgassa el a készüléket.
	Egy alkatrész (például a készülék hátoldalán levő egyik cső) a készülék más részével vagy a fallal érintkezik.	Szükség esetén gondosan hajlítsa el a komponenst, hogy ez ne érintkezzen semmivel.
Víz jelent meg a	A vízleeresztő nyílás	Lásd a tisztításra vonatkozó



Környezettudatos leselejtezés

Hozzájárulhat a környezetünk védelméhez!

Kérjük, tartsa be a helyi szabályokat és törvényeket: a használaton kívüli háztartási gépeket vigye speciális hulladékgyűjtőbe!



A HEINNER a Network One Distribution SRL (KFT). bejegyzett márkaneve. Minden más márka és terméknév a tulajdonosok védjegye vagy bejegyzett védjegye.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított, adaptált változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Ez a termék az Európai Közösség szabványaival és normáival összhangban van.

Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu u., 3-5, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

ФРИЗЕР РАКЛА

Модел: HCF-98NHA+ /

HCF-145NHA+



- Фризер ракла
- Енергиен клас: A+
- Нетен капацитет: 100 / 145 литра

Благодарим Ви, че избрахте този продукт!

I. ВЪВЕДЕНИЕ

Моля, прочетете внимателно инструкциите и запазете ръководството за бъдещи справки.

Това ръководство е предназначено да дава всички необходими указания, свързани с инсталирането, използването и поддръжката на уреда. За да работите правилно и безопасно с уреда, моля, прочетете внимателно това ръководство преди да го инсталирате и използвате.

II. ВАШАТА ОПАКОВКА СЪДЪРЖА



- Фризер ракла
- Ръководство за потребителя
- Сертификат за гаранция

III. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

В интерес на Вашата безопасност и за да се гарантира правилното използване, преди да инсталирате и да използвате уреда за пръв път, прочетете внимателно това ръководство, включително неговите съвети и предупреждения. За да се избегнат ненужни грешки и злополуки, важно е да се гарантира, че всички лица, които използват уреда, са напълно запознати с неговата работа и функции за безопасност. Запазете тези указания и се постарайте те да останат при уреда, ако той бъде преместен или продаден, така че всеки, който го използва през целия му живот, да бъде надлежно информиран за неговата употреба и безопасност. За сигурността на Вашия живот и имущество, спазвайте предпазните мерки от това ръководство, тъй като производителят не носи отговорност за вреди, причинени от бездействие.

Безопасност на децата и хората в неравностойно положение

Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и повече и хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или липса на опит и познания, ако са под надзор или са инструктирани относно безопасното му използване и разбират свързаните с това опасности.

Деца трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.

Почистването и обслужването не трябва да се прави от деца, освен ако те не са на възраст от 8 години и повече и не са под надзор.

Съхранявайте всички опаковки далеч от деца. Има опасност от задушаване.

ОПАСНОСТ: Опасност от заключване на деца. Преди да изхвърлите стария си уред:

- Свалете вратите.
- Оставете рафтовете на място, така че децата да не могат лесно да влизат вътре.
- Отрежете охранващия кабел (възможно най-близо до уреда).

Ако този уред, оборудван с магнитни уплътнения на вратите, заменя по-стар уред с пружинна ключалка (фиксатор) на вратата или капака, не забравяйте да направите тази пружинна ключалка неизползваема, преди да изхвърлите стария уред. Това ще предотврати превръщането му в смъртоносен капан за деца.

ОГНЕОПАСНО - ОХЛАЖДАЩ ГАЗ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Опасност! Опасност от пожар или експлозия. Използва се запалим хладилен агент. Да не се използват механични устройства за размразяване на фризера. Да не се пробиват тръбите с хладилен агент.

Опасност! Опасност от пожар или експлозия. Използва се запалим хладилен агент. Да се ремонтира само от обучен сервизен персонал. Да не се пробиват тръбите с хладилен агент.

ВНИМАНИЕ! Да не се използват други електрически уреди (като машини за сладолед) във вътрешността на хладилните уреди, освен ако те не са одобрени за тази цел от производителя.

Да не се съхраняват взривни вещества като аерозолни флакони със запалимо съдържание в този уред.

По време на транспортирането и инсталирането на уреда да се внимава никой от компонентите на охладителната верига да не се повреди.

Да се избягва открит огън и източници на запалване;

Да се проветрява старателно помещението, в което се намира уредът.

Опасно е да се променят спецификациите или да се модифицира този продукт по какъвто и да било начин.

Всяка повреда по кабела може да предизвика късо съединение, пожар и/или токов удар.

Този уред е предназначен само за употреба в домакинството и други подобни като:

Кухненски зони за персонала в магазини, офиси и други работни пространства;
Къщи във ферми и от клиенти в хотели, мотели и други пространства от жилищен тип;

Пространства тип bed & breakfast;

Кетъринг и подобни нехранителни приложения.

ВНИМАНИЕ! Всички електрически компоненти (щепсел, захранващ кабел, компресор и т.н.) трябва да се подменят от сертифициран сервизен представител или квалифициран сервизен персонал.

ДА НЕ СЕ ИЗПОЛЗВАТ УДЪЛЖИТЕЛИ. Да се използва отделен стенен контакт. Да не се свързва фризерът към удължители или контакти, използвани от какъвто и да било друг уред.

Да се внимава щепселът да не бъде смачкан или повреден от гърба на уреда.

Смачканият или повреден щепсел може да прегрее и да предизвика пожар.

Да се осигури достъп до щепсела на уреда.

Да не се дърпа захранващият кабел.

Да не се включва щепселът ако контактът е разхлабен. Има риск от токов удар или пожар.

Да не се работи с уреда без лампата.

Този уред е тежък. При премесване трябва да се внимава.

Да не се вадят или докосват продукти от фризера с влажни/мокри ръце, тъй като това може да причини охлузвания на кожата или измръзване/изгаряния от студ.

Да се избягва продължителното излагане на уреда на пряка слънчева светлина.

IV. ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА

Да не се поставят горещи храни в уреда.

Замразените храни не трябва да се замразяват повторно, след като са били размразени.

Предварително опакованите замразени храни да се съхраняват в съответствие с указанията на техния производител.

Препоръките за съхранение на производителя на уреда трябва да се спазват стриктно.

Обърнете се към съответните указания.

Да не се поставят газирани напитки във фризера, тъй като се създава налягане върху съда, което може да предизвика експлозия, водеща до повреда на уреда.

Ледените близалки могат да причинят изгаряния от студ, ако се консумират направо от уреда.

V. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Преди обслужване изключете уреда и извадете щепсела от контакта.

Да не се почиства уредът с метални предмети.

Да не се използват остри предмети за отстраняване на леда от уреда. Да се използва пластмасова стъргалка.

Редовно да се проверява отводнителната тръба на фризера за размразена вода. Ако е необходимо, да се почисти.

VI. ИНСТАЛИРАНЕ

Важно!

За свързване към електрическата мрежа следвайте внимателно указанията, дадени в специалните раздели.

Разопакувайте уреда и проверете дали по него няма повреди. Не свързвайте уреда към електрическата мрежа ако е повреден. Незабавно подайте сигнал за евентуалните повреди в мястото на покупката. В този случай запазете опаковката.

Препоръчително е да се изчака най-малко четири часа, преди да се свърже уредът към електрическата мрежа, за да може маслото да се отече обратно в компресора.

Около уреда трябва да се осигури добра циркулация на въздуха. Липсата на такава ще доведе до прегряване. За да се осигури достатъчна вентилация, следвайте указанията, отнасящи се до инсталирането.

Когато това е възможно, дистанционерите на продукта трябва да са срещу стена, за да се избегне докосване или хващане на топлите части (компресор, кондензатор), за да се предотврати евентуално изгаряне.

Уредът не трябва да се намира в близост до радиатори или готварски печки.

Да се внимава щепселът да бъде достъпен след инсталирането на уреда.

VII. ОБСЛУЖВАНЕ И ПЕСТЕНЕ НА ЕНЕРГИЯ

Всички електрически работи, необходими за обслужването на уреда, трябва да се извършват от квалифициран електротехник или компетентно лице.

Този продукт трябва да бъде обслужван от оторизиран сервизен център и трябва да се използват само оригинални резервни части.

Да не се поставят горещи храни в уреда.

Да не се тъпчат плътно храните, защото това затруднява циркулацията на въздуха.

Постарайте се храните да не се допират до дъното на отделението (ята).

Да не се отваря вратата (ите) при спиране на електричеството.

Да не се отваря вратата (ите) често.

Да не се оставя вратата (ите) отворени за прекалено дълго време.

Да не се поставя термостатът на прекалено ниски температури.

Някои аксесоари, като чекмеджета, могат да се извадят, за да се получи по-голям обем за съхранение и да се намали потреблението на електроенергия.

VIII. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

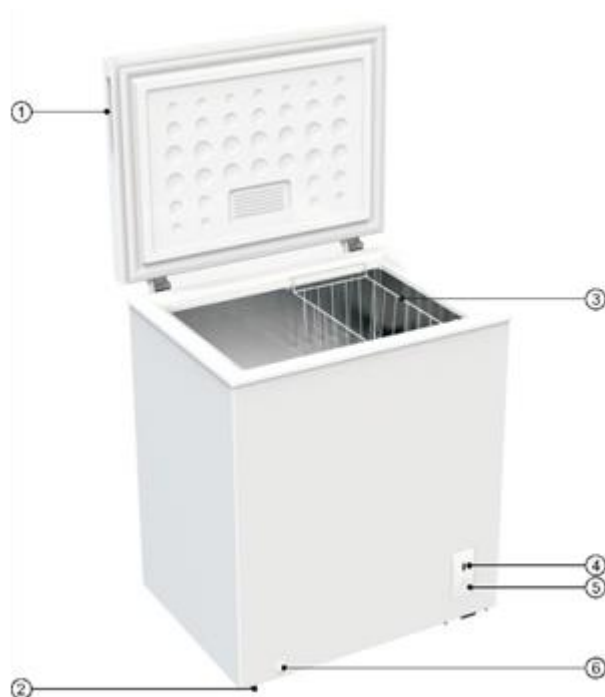
Опаковъчни материали

Означените със символ материали могат да се рециклират. Изхвърляйте опаковките в съответните контейнери, за да бъдат рециклирани.

Изхвърляне на уреда

1. Изключете щепсела от контакта.
2. Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете.

IX. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



1. Вградена дръжка
2. Колелце
3. Кошница
4. Светлинен индикатор
5. Терморегулатор
6. Дренажен отвор

Х. Местоположение

Уредът трябва да се инсталира на достатъчно разстояние от източници на топлина, като радиатори, бойлери, пряка слънчева светлина и др. Уверете се, че въздухът може да циркулира свободно около задната част на корпуса. За да се гарантира най-добра работа, ако уредът е поставен в ниша, минималното разстояние между горната част на шкафа и тавана на нишата трябва да бъде най-малко 100 mm. Най-добре е, обаче, уредът да не се разполага в ниши.

Внимание! Трябва да се осигури възможност за изключване на уреда от електрическата мрежа. Затова щепселът трябва да е лесно достъпен след инсталирането.

Свързване към електрическата мрежа

Преди да включите уреда, проверете дали напрежението и честотата, посочени на идентификационната табелка, съответстват на захранването в дома Ви. Уредът трябва да бъде заземен.

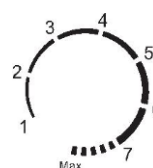
Захранващият кабел е оборудван с контакт за тази цел. Ако контактът в дома Ви не е заземен, свържете уреда към отделно заземяване в съответствие с действащите разпоредби, като се консултирате с квалифициран електротехник.

Производителят не носи никаква отговорност, ако не се спазват посочените по-горе мерки за безопасност.

Първоначално пускане в употреба / Почистване на вътрешността

Преди да използвате уреда за първи път, измийте вътрешността и всички вътрешни аксесоари с хладка вода и неутрален сапун, така че да се премахне типичната миризма на чисто нов продукт, след това подсушете добре.

Важно! Да не се използват почистващи препарати или абразивни прахове, тъй като те ще повредят покритието.



Настройка на температурата

Настройте температурата с терморегулатора.

Позиция 1 – Студено

Позиция 5 – По-студено. Обикновено се задава тази позиция

Позиция 7 – Най-студено

Позиция Max – За бързо замразяване на голямо количество гореща храна. След употреба на фризера за 24 часа нулирайте фризера до желаната настройка.

Уредът може да не работи с правилната температура, ако околната среда е особено гореща или ако често отваряте вратата.

XI. Ежедневна употреба

Замразяване на пресни храни

Фризерът е подходящ за замразяване на пресни храни и за продължително съхранение на замразени и дълбоко замразени храни.

Поставете пресните храни за замразяване в най-долното отделение.

Съхранение на замразени храни

При първоначално включване или след продължителен период извън употреба. Преди поставянето на продукта в отделението оставете уреда да работи най-малко 2 часа при по-високите стойности на настройките.

Важно! В случай на непредвидено размразяване, например ако електрозахранването е било изключено за по-дълго време от посоченото в графиката на техническите характеристики като 8 часа, размразените храни трябва бързо да се изконсумират или веднага да се сготвят и след това отново да се замразят (след приготвянето).

Размразяване

Преди да се използват, дълбоко замразените или замразени храни, може да се размразят във фризера или при стайна температура, в зависимост от времето, с което разполагате за тази операция.

По-малките бройки могат да се приготвят дори и още замразени, направо от фризера. В този случай готвенето ще отнеме повече време.

Полезни съвети и идеи / Съвети за замразяване

За да ви помогнем да извлечете максимума от процеса на замразяване, ето някои важни съвети:

Процесът на замразяване продължава 24 часа. През този период не трябва да се добавят други храни за замразяване;

Замразявайте само висококачествени, пресни и старателно почистени хранителни продукти;

Пригответе храната на малки порции, за да може тя да бъде бързо и напълно замразена, и да може да се размразява само необходимото количество;

Завивайте храните в алуминиево фолио или полиетилен и се погрижете опаковките да са херметически затворени;

Не позволявайте пресни, незамразени храни да се допират до вече замразени такива, избягвайки по този начин повишаването на температурата на последните;

Постните храни се съхраняват по-добре и по-дълго от мазните; солта скъсява срока на съхранение на храните;

Сладоледите, ако се консумират веднага след изваждане от фризера, могат да причинят изгаряния от студ по кожата;

Препоръчително е да се укаже датата на замразяване на всяка отделна опаковка, за да можете да следите за срока на съхранение.

Съвети за съхранение на замразени храни

За да получите най-добри резултати от работата на този уред, трябва:
да се уверите, че замразените в заводски условия хранителни продукти са били правилно съхранявани от търговеца на дребно;
да се погрижите замразените храни да стигнат от хранителния магазин до фризера в най-кратки срокове;
да не отваряте вратата често или да я оставяте отворена по-дълго, отколкото е абсолютно необходимо.
Веднъж размразена, храната се разваля бързо и не може да се замразява повторно.
Не надвишавайте срока на съхранение, посочен от производителите на храните.

XII. ПОЧИСТВАНЕ И РАЗМРАЗЯВАНЕ НА ФРИЗЕРА

От хигиенни съображения вътрешността на уреда, включително и аксесоарите, трябва да се почиства редовно.

Внимание! По време на почистване уредът не трябва да бъде свързан към електрическата мрежа.

Опасност от токов удар! Преди почистване изключете уреда и извадете щепсела от електрическата мрежа, или изключете или развийте автоматичния прекъсвач или предпазителя. Никога не почиствайте уреда с пароструйка. Може да се натрупа влага в електрическите компоненти. Горещата пара може да доведе до увреждане на пластмасовите части. Уредът трябва да бъде сух преди да бъде пуснат отново в експлоатация.

Важно! Етеричните масла и органичните разтворители като например лимонов или портокалов сок, маслена киселина, препарати за почистване, съдържащи оцетна киселина, могат да разядат пластмасовите части.

Да не се допуска такива вещества да влязат в контакт с частите на уреда.

Да не се използват абразивни почистващи препарати.

Извадете храните от фризера. Съхранете ги на хладно място и добре покрити.

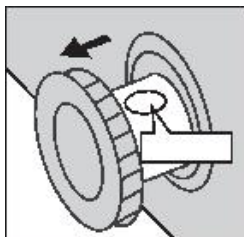
Изключете уреда и извадете щепсела от електрическата мрежа, или изключете или развийте автоматичния прекъсвач или предпазителя.

Почистете уреда и аксесоарите с кърпа и хладка вода.

След почистването избършете с чиста вода и подсушете.

След като всичко бъде подсушено, пуснете уреда отново в експлоатация.

Фризерът постепенно се покрива със скреж. Той трябва да се отстранява. Никога не използвайте остри метални инструменти, за да изстържете скрежа от изпарителя, защото бихте могли да го повредите. Все пак, когато ледът върху вътрешната обвивка стане много дебел, трябва да се направи пълно размразяване както следва: Изключете устройството от контакта. Извадете дренажната пробка от вътрешността на фризера. Размразяването обикновено отнема няколко часа. За по-бързо размразяване оставете вратата на фризера отворена. За източване, поставете тава под външната дренажна пробка. Издърпайте дренажния диск.



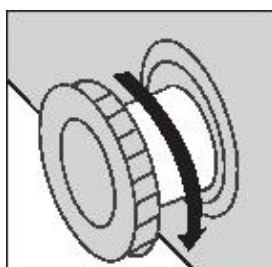
Завъртете дренажния диск на 180 градуса. Това ще позволи на водата да изтече в тавата.

След приключване натиснете дренажния диск навътре. Завийте обратно пробката във фризера.

Забележка: Наблюдавайте съда под дренажния отвор, за да се избегне преливане.

Забършете вътрешността на фризера и включете щепсела в контакта.

Пренастройте терморегулатора на желаната настройка.



Отстраняване на неизправности

Внимание! Преди отстраняването на неизправности, изключете захранването. Само квалифициран електротехник или компетентно лице трябва да отстранява неизправности, които не са посочени в това ръководство.

Важно! По време на нормална употреба се чуват някои звуци (от компресора, от циркулацията на хладилния агент).

Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът не работи	Щепселът не е включен или е разхлабен	Включете щепсела
	Предпазителят е изгорял или е дефектен	Проверете предпазителя и го сменете, ако е необходимо
	Контактът е дефектен	Повредите по захранването трябва да бъдат отстранени от електротехник.
Храната е прекалено топла	Температурата не е регулирана правилно	Вижте раздела за първоначална настройка на температурата
	Вратата е била отворена за по-дълго	Отваряйте вратата само за необходимото време
	В последните 24 часа в уреда е била поставена много топла храна	Завъртете временно терморегулатора към по-студено
	Уредът е близо до източник на топлина	Вижте раздела за мястото на инсталиране
Уредът замразява прекалено дълбоко	Зададена е прекалено ниска температура	Завъртете временно терморегулатора към по-топло
Необичайни шумове Натрупване на скреж върху уплътнението на вратата	Уредът се допира до стената или до други предмети.	Преместете леко уреда
	Част на гърба, напр. тръба, се допира до друга част от уреда или до стената	Ако е необходимо, внимателно огънете частта настрани
	Уплътнението на вратата не е херметично	Внимателно затоплете течащите участъци със сешоар (хладна настройка). Заедно с това оформете затопленото уплътнение, така че да легне правилно
По пода има вода	Запушен дренажен отвор	Вижте раздела Почистване
Страничният панел е горещ	Отвътре на панела се намира кондензаторът	Това е нормално



Екологично изхвърляне

Можете да подпомогнете защитата на околната среда!

Не забравяйте да спазвате местните разпоредби: предавайте неработещото електрическо оборудване в подходящ център за обезвреждане на отпадъците.



HEINNER е запазена марка на **Network One Distribution SRL**. Другите търговски марки и имена на продукти са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Никоя част от спецификациите не може да бъде възпроизведена под каквато и да било форма или начин, или използвана за направата на каквито и да било техни производни, като например превод, промяна или адаптация, без разрешение от NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Този продукт е в съответствие с нормите и стандартите на Европейската общност.

Вносител: **Network One Distribution**

Marcel Iancu, 3-5, Bucharest, Romania

Тел.: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro